

Rehnamat Linnakohus
Registristoimikond
SISSE TULNUD
23.05.2005

M

Madli Juhani

KONTROLLITUD

Stockmann Oyj Abp Eesti filiaal
Majandusaasta aruanne 2004

25.05.2005

Majandusaasta aruanne

Äriniimi	Stockmann Oyj Abp Eesti filiaal
Äriregistri kood	10175781
Aadress	Maakri 25, Tallinn 10145
Telefon	372 6 339 500
Faks	372 6 339 556
Põhitegevusala	Kinnisvara haldamine ja rentimine
Majandusaasta algus	1. jaanuar 2004
Majandusaasta algus	31. detsember 2004
Tegevjuht	Tove Regina Westermarck
Audiitor:	KPMG Estonia
Lisatud dokumendid:	Audiitori järeldusotsus



25.05.2005

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Juhatuse deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused	8
Lisa 2. Maksunõuded ja -kohustused	9
Lisa 3. Materiaalne põhivara	9
Lisa 4. Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes	10
Lisa 5. Muud äritulud	10
Lisa 6. Tegevuskulud	10
Lisa 7. Muud ärikulud	10
Lisa 8. Tehingud seotud osapooltega	11
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2004. aasta majandusaasta aruandele	12
Audiitori järeldusotsus	13

Alar

23.05.2005

Tegevusaruanne

2004. aastal jätkus Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali traditsiooniline äritegevus, milleks on kinnisvara rentimine Tallinnas. Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali omandis on 13 000 m² suurune maa-ala, kuhu on ehitatud kaubamaja, parkimismaja ning rekonstrueeritud äri- ja büroohoone.

Filiaal rendib enda omandis olevaid ehitisi Stockmann AS-le.

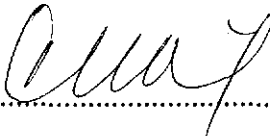
Filiaali müügitulu oli 32 460 750 EEK ja majandusaasta kasum 19 780 128 EEK.

Bilansimaht on 272 545 571 EEK.

Stockmann Oyj Abp Eesti filiaal jätkab 2005.aastal tavapärase tegevust.

Filiaali juhatajana on 01.06.-31.12.2004 tegutsenud Tove Regina Westermarck.

Põhikohaga töötajaid 2004 aastal ei olnud. Filiaali juhatajale aruandeperioodil tasusid ei makstud.

Tove Regina Westermarck  29.aprill 2005.a.

Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali juhataja

29.05.2005

Raamatupidamise aastaaruanne

Juhatusdeklaratsioon

Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali juhatus deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

- ☐ raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- ☐ raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- ☐ kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- ☐ Stockmann Oyj Abp Eesti filiaal on jätkuvalt tegutsev.

Tove Regina Westermarck  29. aprill 2005.a.

Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali juhataja

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 29.04.2005

Signature/allkiri..... 

KPMG, Tallinn

25.05.2005

Bilanss**VARAD**

(kroonides)	Lisa	31.12.2004	31.12.2003
Käibevara			
Raha ja pangakontod		24 858	48 544
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved		11 137 603	4 248 234
Kokku nõuded ostjate vastu		11 137 603	4 248 234
Käibevara kokku		11 162 461	4 296 778
Põhivara			
Kinnisvarainvesteeringud	3	261 383 110	273 468 342
Põhivara kokku		261 383 110	273 468 342
VARAD KOKKU		272 545 571	277 765 120

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL

	Lisa		
KOHUSTUSED			
Lühiajalised kohustused			
Võlad tarnijatele		22 031	22 031
Mitmesugused võlad			
Võlad emattevõttele ja teiste konsolideerimisgrupi ettevõtetele	8	224 275 382	249 316 644
Maksuvõlad	2	663 729	622 144
Lühiajalised kohustused kokku		224 961 142	249 960 819
OMAKAPITAL			
Põhikapital		659 912	659 912
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		27 144 389	9 255 562
Aruandeaasta kasum		19 780 128	17 888 827
Omakapital kokku		47 584 429	27 804 301
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		272 545 571	277 765 120

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....29.04.2005

Signature/allkiri.....Mny

KPMG, Tallinn

Cull

25.05.2005

Kasumiaruanne

(kroonides)	Lisa	2004	2003
Müügitulu	4	32 460 750	30 374 987
Muud äritulud	5	718	1 094
Brutokasum		32 461 468	30 376 081
Mitmesugused tegevuskulud	6	376 577	165 003
Põhivara kulum ja väärtuse langus	3	12 296 025	12 309 849
Muud ärikulud	7	8 738	12 402
Ärikasum		19 780 128	17 888 827
ARUANDEAASTA PUHASKASUM		19 780 128	17 888 827

Rahavoogude aruanne

(kroonides)	Lisa	2004	2003
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum		19 780 128	17 888 827
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	3	12 296 025	12 309 849
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus		-6 889 369	1 290 634
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus		41 585	119 303
Kokku rahavood äritegevusest		25 228 369	31 608 613
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus	3	-210 793	-39 454
Kokku rahavood investeerimistegevusest		-210 793	-39 454
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kohustus emafirmale	8	-25 041 262	-31 537 567
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		-25 041 262	-31 537 597
RAHAVOOD KOKKU		-23 686	31 562
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		48 544	16 982
Raha ja raha ekvivalentide muutus		-23 686	31 562
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus		24 858	48 544

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....29.04.2005.....

Signature/allkiri.....Muu.....

KPNIG, Tallinn

Omakapitali muutuste aruanne

	Põhikapital	Jaotamata kasum	Kokku
Saldo 31.12.2002	659 912	9 255 562	9 915 474
Aruandeperioodi puhaskasum	-	17 888 827	17 888 827
Saldo 31.12.2003	659 912	27 144 389	27 804 301
Aruandeperioodi puhaskasum	-	19 780 128	19 780 128
Saldo 31.12.2004	659 912	46 924 517	47 584 429

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....29.04.2005.....

Signature/allkiri.....[Signature].....

KPMG, Tallinn

[Signature]

26.05.2005

Raamatupidamise aastaaruande lisad**Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused**

Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali 2004. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas. Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteering on vara, mida ettevõtte hoiab kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituluna renditulu teenimise, väärtuse kasvu või mõlemal eesmärgil. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid.

Kinnisvarainvesteeringuid kajastatakse soetusmaksumuse meetodil sarnaselt materiaalse põhivaraga. Põhivaraliikide kasulikud kasutusead on määratletud alljärgnevalt:

Materiaalse põhivara grupp	Kasulik eluiga
Maa	ei amortiseerita
Ehitised ja rajatised	10 - 30 aastat
Seadmed	8-10 aastat

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 26 000 krooni ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit.

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 29.04.2005

Signature/allkiri..... M. M. M.

KPMG, Tallinn

26.05.2005

Rendiarvestus

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt muule ettevõtte bilansis kajastatavale varale. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Tulude arvestus

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes tulude-kulude vastavuse põhimõttest: teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2004 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil - äritegevuse rahavoogude leidmisel on korregeeritud ärikasumit elimineerides mitterahaliste tehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuse saldode muutused.

Lisa 2. Maksunõuded ja -kohustused

(kroonides)

	31.12.2004	31.12.2003
Maksuliik	Kohustus	Kohustus
Käibemaks	663 729	514 323
Kokku	663 729	514 323

Lisa 3. Kinnisvarainvesteeringud

(kroonides)

	Maa ja ehitised
Soetusmaksumus	
Soetusmaksumus seisuga 31.12.2003	340 730 488
Soetused ja parendused	210 794
Soetusmaksumus seisuga 31.12.2004	340 941 282
Akumuleeritud kulum ja allahindlused	
Akumuleeritud kulum seisuga 31.12.2003	-67 262 146
Aruandeperioodi amortisatsioonikulu	-12 296 026
Akumuleeritud kulum seisuga 31.12. 2004	-79 558 172

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....29.04.2005.....

9

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Jääkväärtus	
Jääkväärtus seisuga 31.12.2003	273 468 342
Jääkväärtus seisuga 31.12.2004	261 383 110

Kinnisvara on välja renditud täies ulatuses. Aruandeaasta renditulu kinnisvara rentimisest oli 32 460 750 krooni.

Lisa 4. Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes

(kroonides)

Tegevusala	2004	2003
Renditulud /Tallinn/	32 460 750	30 374 987
Kokku	32 460 750	30 374 987

Lisa 5. Muud äritulud

(kroonides)

	2004	2003
Intressid	718	1 094
Kokku muud äritulud	718	1 094

Lisa 6. Tegevuskulud

(kroonides)

	2004	2003
Maamaks	340 974	157 626
Muud tegevuskulud	35 603	7 377
Kokku tegevuskulud	376 577	165 003

Lisa 7. Muud ärikulud

(kroonides)

	2004	2003
Kahjum valuutakursi muutustest	8 738	12 402
Kokku muud ärikulud	8 738	12 402

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....20.04.2005.....

Signature/allkiri.....*M. M.*.....

KPMG, Tallinn

all

25.05.2005

Lisa 8. Tehingud seotud osapooltega

(kroonides)

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. Seotud osapooled on:

- ☐ Emaettevõtte (ning emettevõtte omanikud);
- ☐ Tütar- ja sidusettevõtted;
- ☐ Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted;

Stockmann Oyj Abp Eesti filiaal on aruandeaastal seotud osapooltega teostanud ostu- ja müügitehinguid käibemaksuta alljärgnevates mahtudes:

Osapoole nimi	Osapoole kirjeldus	Ost (põhivara)	Müük
Stockmann AS	kontserniettevõtte	210 794	32 460 750

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eelpoolnimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

Bilansipäeva seisuga olid ettevõtte nõuete ja kohustuste saldod seotud osapooltega järgmised:

Osapoole nimi	Osapoole kirjeldus	Lühiajaline osa
Nõuded		
Stockmann AS	kontserniettevõtte	11 134 242
Kokku nõuded		11 134 242
Kohustused		
Stockmann Oyj Abp	emettevõtte	224 275 382
Kokku kohustused		224 275 382

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....29.04.2005.....

Signature/allkiri.....[Signature].....

KPMG, Tallinn

[Signature]

Stockmann Oyj Abp Eesti filiaal

Tallinna Linnakohtus
Registriosakond
2004. a majandusaasta aruanne
25.05.2005

Juhatuse allkirjad 2004. aasta majandusaasta aruandele

Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali juhatus on koostanud 2004. aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

Tove Regina Westermarck  29.aprill 2005.a.

Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali juhataja

Audiitori järeldusotsus Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali raamatupidamise aastaaruande kohta

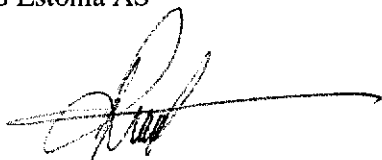
Oleme auditeerinud Stockmann Oyj Abp Eesti filiaali (edaspidi "filiaali") 31. detsembril 2004 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 4 kuni 11. Nimetatud raamatupidamise aastaaruande õigsuse eest vastutab filiaali juhatus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditeerimiseeskirjaga. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, ega raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks.

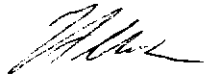
Oleme seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kajastab kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega olulises osas õigesti ja õiglaselt filiaali finantsseisundit seisuga 31. detsember 2004 ning siis lõppenud aruandeperioodi majandustulemust ja rahavoogusid.

Tallinn, 29. aprill 2005

KPMG Estonia AS



Andres Root
Vannutatud audiitor



Indrek Alliksaar
Vannutatud audiitor